



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
22 September 2014
Russian
Original: French

**Комитет по ликвидации расовой дискриминации
Восемьдесят четвертая сессия**

Краткий отчет о 2277-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в понедельник, 11 февраля 2014 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Кали Цай

Содержание

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (*продолжение*)

Восьмой и девятый периодические доклады Узбекистана

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.14-40783 (R) 080914 220914



* 1 4 4 0 7 8 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (продолжение)

*Восьмой и девятый периодические доклады Узбекистана
(CERD/C/UZB/8-9; CERD/C/UZB/Q/8-9; HRI/CORE/UZB/2010)*

1. *По приглашению Председателя члены делегации Узбекистана занимают места за столом Комитета.*
2. **Г-н Саидов** (Узбекистан) говорит, что доклад был подготовлен совместно 30 государственными организациями и 20 неправительственными организациями (НПО) Узбекистана. Он просит членов Комитета обращаться также к другим документам, представленным параллельно с отчетом, в том числе к документу о выполнении Национального плана действий по выполнению рекомендаций, изложенных в заключительных замечаниях Комитета по объединенным шестому и седьмому периодическим докладам Узбекистана (CERD/C/UZB/CO/6-7), и к докладу о результатах выполнения Конвенции в его стране, опубликованном в 2014 году. В Узбекистане на протяжении более 3 000 лет мирно сосуществуют более 130 национальных и этнических групп и 16 религиозных общин. Страной достигнута Цель развития тысячелетия по обеспечению всеобщего начального образования, а уровень грамотности населения страны составляет 99,7%. Все национальные меньшинства осуществляют свое право на образование, в системе среднего и высшего образования преподавание ведется на семи языках (узбекском, каракалпакском, русском, таджикском, казахском, туркменском и кыргызском). В стране действуют более 1 300 СМИ, которые распространяют информацию на 12 языках.
3. Сделав обзор инициатив, которые были приняты с целью приведения внутреннего законодательства в соответствие с положениями Конвенции и обеспечения выполнения ее положений (см. пункт 65 и следующие пункты, пункт 194 и следующие пункты, пункты 213 и 252 доклада), г-н Саидов говорит, что 11 декабря 2013 года, с целью принятия последующих мер в связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета и его Общей рекомендацией № 17, касающейся создания национальных учреждений, занимающихся оказанием содействия в деле осуществления Конвенции, Совет министров принял постановление о выделении дополнительных финансовых и людских ресурсов Национальному центру по правам человека. Узбекские учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека, а именно Уполномоченный по правам человека и Национальный центр по правам человека, полностью соответствуют Парижским принципам. Система мониторинга прав человека была создана в рамках трех ветвей власти. Организации гражданского общества, которые ведут активную работу в области прав человека, получают помощь от государства, и в течение последних пяти лет им было выделено в виде дотаций 30 млрд. сум. В период 2012–2014 годов Узбекистан посетили помощник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по правам человека Иван Шимонович, делегация Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), старшие должностные лица Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Специальный представитель Европейского союза по Центральной Азии, а также Верховный комиссар ОБСЕ по делам национальных меньшинств, который посещает страну ежегодно.

4. **Г-н Мухаммадиев** (Узбекистан) говорит, что созданный в 1992 году Межэтнический культурный центр Узбекистана отвечает за координацию работы около 140 культурных центров, представляющих национальные или этнические группы, проживающие в Узбекистане. Эти центры занимаются не только вопросами развития культуры национальной группы, которую они представляют, но и проводят информационно-разъяснительную работу среди молодежи, направленную на уважительное отношение к культурным ценностям всех других национальных или этнических групп. Они организуют культурные мероприятия, осуществляют контроль качества преподавания на языках национальных меньшинств и издают газеты на своих национальных языках.

5. **Г-н Джасимов** (Узбекистан) говорит, что власти его страны глубоко обеспокоены таким явлением, как торговля людьми, поскольку граждане Узбекистана продавались с целью трудовой эксплуатации и принудительной проституции. Узбекистан присоединился ко всем основным международным документам по правам человека в этой области, в том числе к Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, и принял закон о борьбе с торговлей людьми. Он заключил соглашения о сотрудничестве в области борьбы с организованной преступностью с 30 государствами. Он также заключил соглашения о взаимной правовой помощи, в частности в области уголовного правосудия, с 17 государствами и договоры об экстрадиции с 7 государствами. В июле 2008 года в стране была учреждена Межминистерская комиссия по борьбе с торговлей людьми, которую возглавляет Генеральный прокурор Республики и в которую входят нескольких министров, Уполномоченный по правам человека и руководитель Национального центра по правам человека. По всей стране были созданы региональные отделения Комиссии. Помощь жертвам торговли людьми осуществляется Национальным реабилитационным центром для жертв торговли людьми. Это учреждение принимает людей на основе конфиденциальности, оно помогает им связаться со своими близкими родственниками и оказывает им медицинскую и психологическую помощь, предоставляет юридические консультации. На сегодняшний день этот Центр оказал помощь примерно 1 000 жертв торговли людьми. В 2013 году в рамках законодательства по борьбе с торговлей людьми было выявлено 1 392 жертвы, из которых 1 267 были вывезены за рубеж, в частности в Россию, Казахстан, Объединенные Арабские Эмираты, Ливан, Китай, Индию, Малайзию, Грецию и Норвегию. Примерно 1 000 этих людей подвергалась принудительному труду, а 370 девушек и женщин были вынуждены заниматься проституцией. Среди них было 30 несовершеннолетних лиц и около 500 женщин. Большинство жертв торговли (91,2%) – узбеки, остальные – русские (2,5%), таджики (1,6%), татары (1%) и казахи (1%). В том же году суды вынесли обвинительные приговоры 650 лицам, в том числе четверым иностранным гражданам, за совершение преступлений, связанных с торговлей людьми. При активном участии НПО проводились мероприятия информационно-пропагандистского характера, целью которых являлось информирование населения о серьезности этой проблемы и призыв к гражданам остерегаться сомнительных предложений на рынке труда за рубежом. В настоящее время 97% населения хорошо знает, что такое торговля людьми и как не стать ее жертвой.

6. **Г-н Диакону** (Докладчик по Узбекистану) говорит, что в рассматриваемом докладе содержится очень мало данных о группах меньшинств, проживающих в стране, в том числе таджиков, казахов, русских, каракалпаков, туркменов, татар и украинцев, поэтому Комитет не в состоянии составить четкое представление о положении этих групп. Просьба к делегации представить более подробную информацию об этих лицах и указать, сколько лиц без граждан

ства находится в стране, и могут ли они приобрести узбекское гражданство. Было бы желательно получить также информацию о численности рома, проживающих в государстве-участнике, дать разъяснения по поводу утверждений о том, что большинство рома довольны своей судьбой, в то время как 62% рома не имеют работы. В государстве-участнике отсутствуют положения об общем запрещении расовой дискриминации, а определение дискриминации, содержащееся в многочисленных законах, принятых для защиты прав человека, не соответствует определению дискриминации, которое дается в Конвенции, поскольку термины "раса" и "расовая дискриминация" понимаются в их традиционном смысле, то есть определяются по биологическим критериям, а не по этнической принадлежности. Государственные органы и население Узбекистана должны четко понимать, что подразумевается под понятием расовой дискриминации. Законы, принятые с целью обеспечения осуществления статьи 4 Конвенции, тоже не полностью покрывают все положения этой статьи, так как ни одним законом не объявляются преступными деяниями, наказуемыми по закону, распространение идей, основанных на расовом превосходстве или расовой ненависти, подстрекательство к расовой дискриминации или провоцирование таких актов, направленных против лиц другого цвета кожи или другого этнического происхождения. Государству-участнику следует возвести расовую дискриминацию в ранг особого уголовного преступления и установить за нее соответствующие наказания. Комитет не может согласиться с утверждением, что в Узбекистане нет расовой дискриминации, поскольку на расовую дискриминацию не подано ни одной жалобы. Во всех странах существует та или иная форма дискриминации. Государству-участнику следует признать, что оно не является исключением и заняться решением проблемы посредством улучшения своего законодательства и институциональных рамок и обеспечения полного выполнения законов по защите прав человека, которые оно приняло.

7. Докладчик хотел бы узнать состав махалля (орган местного самоуправления), и в частности входят ли в него только члены одной этнической группы или всех групп, проживающих в данном районе. Узбекистан должен решить проблему высылки лиц, находящихся в предварительном заключении, в страны, где их жизни может угрожать опасность, основываясь на нормах международного права, а не только своего законодательства в области экстрадиции, поскольку экстрадиция существенно отличается от высылки. Комитет может только повторить рекомендации, сформулированные государству-участнику в рамках универсального периодического обзора (УПО), о том, чтобы он более эффективно вел борьбу с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, многие из которых являются выходцами из соседних стран. Докладчик хотел бы знать, рассматривались ли в национальных судах дела о расовой дискриминации. Вызывает удивление тот факт, что 28,1% лиц славянского происхождения заявили о том, что они испытывают этническую напряженность в своей повседневной жизни, и об этом же заявили 26,3% лиц таджикского происхождения, но что ни один из членов этих общин не подал жалобу на расовую или этническую дискриминацию. Было бы интересно понять, почему ни одной жалобы не было направлено в Министерство труда на дискриминацию в сфере занятости, в то время как закон от 2002 года позволяет это делать. Наконец, г-н Диакону спрашивает, почему парламентский Омбудсмен не обладает полномочиями по рассмотрению дел, находящихся в компетенции судов, в то время как большинство дел, связанных с нарушением статьи 4 Конвенции, подпадают в соответствии со статьей 197 Уголовного кодекса именно под действие закона, и какие нарушения, связанные с Конвенцией, относятся к компетенции Омбудсмана.

8. **Г-н Ен Сик Юн** просит делегацию объяснить очевидное противоречие между пунктом 113 рассматриваемого доклада, в котором указано, что 28,1% респондентов славянской национальности и 26,3% респондентов таджикской национальности считают, что время от времени они сталкиваются с этнической напряженностью на бытовом уровне, и пунктом 112, в котором утверждается, что только 5–6% респондентов, опрошенных в 1999–2010 годах, отмечают, что они сталкивались с бытовым национализмом. Каков состав махалля (органы местного самоуправления), которые, кажется, играют важную роль в укреплении мира и межэтнического согласия, и кто назначает их членов? Учитывая многочисленные условия, требуемые статьей 156 Уголовного кодекса для квалификации подстрекательства к национальной, расовой или религиозной ненависти, просьба к делегации указать, сколько уголовных дел было возбуждено на основании этой статьи и сколько было вынесено обвинительных и оправдательных приговоров. Отметив, что судьи избираются сроком на пять лет, он хотел бы знать, кто их избирает и могут ли они быть освобождены от должности.

9. **Г-н Кемаль** говорит, что утверждение о том, что подавляющее большинство узбеков, порядка 97%, считает, что в стране нет расовой дискриминации в отношении каких-либо этнических групп, проживающих здесь, объясняется либо неправильным выбором или применением статистического метода, либо чрезмерным оптимизмом. Вызывает удивление, что не было подано ни одной жалобы на дискриминацию по этническому или расовому признаку и что в прокуратуры не было передано ни одного уголовного дела, связанного со статьей 141 Уголовного кодекса, которая устанавливает уголовную ответственность за любое нарушение прав граждан по признаку расы, национальной принадлежности или религии. В связи с этим Комитет считает, что отсутствие жалоб на расовую или этническую дискриминацию не обязательно является положительным моментом и что это может быть признаком недоверия к судебным органам или незнания законов. Наконец, г-н Кемаль просит делегацию объяснить, как в результате пилотного социологического обследования, направленного на изучение социально-экономического положения рома, о котором говорится в пункте 312 и следующих пунктах доклада, мог быть сделан вывод, что 99% опрошенных цыган отметили, что не испытывают никакого ущемления, в то время как некоторые источники утверждают, что более 60% рома не имеют работы.

10. **Г-н Автономов** хотел бы узнать, что случилось с 100 000 лиц, которые были приняты в Узбекистане после трагических событий, происшедших с 11 по 15 июня 2010 года в Южном Кыргызстане, какова общая численность цыган, рома и люли в государстве-участнике, и получили ли 63% детей рома, которые окончили начальную школу, такой же уровень образования, что и учащиеся-узбеки. Он спрашивает, не отмечается ли в государстве-участнике новый всплеск антисемитизма, и имеются ли у европейских и бухарских евреев какие-либо особые потребности, которые должно учитывать государство-участник при разработке своих политических программ. Ссылаясь на пункты 85 и 86 доклада, в которых приводятся демографические данные, он хотел бы, чтобы эти данные отражали численную динамику различных групп населения на протяжении нескольких лет. Сознвая, что государство-участник отдает все больше предпочтения латинскому алфавиту в ущерб кириллице, он хотел бы узнать, как власти намерены сохранить литературное наследие, созданное на кириллице и сделать его доступным для молодого поколения.

11. **Г-н Мурильо Мартинес** спрашивает, какие масштабы в государстве-участнике принимает торговля людьми с целью трудовой эксплуатации, особенно в производстве хлопка, и намерено ли узбекское правительство бороться с этим транснациональным явлением, в частности посредством большей про-

зрачности схемы поставок и регламентирования товаров, получаемых в процессе этого производства. Он хотел бы узнать страны происхождения жертв торговли людьми, большинство из которых к тому же являются несовершеннолетними лицами.

12. **Г-н Кут**, ссылаясь на проведенное в 2011 году исследование численности населения, о котором говорится в пункте 85 доклада, спрашивает, к каким национальностям относятся "586 864 человек, принадлежащие к другим национальностям" и входят ли в эту группу турки-месхетинцы. Затем он задает вопрос о том, не связано ли отсутствие жалоб на расовую дискриминацию с тем, что государство-участник до сих пор не приняло определение расовой дискриминации в своем законодательстве.

13. **Г-н Боссайт** не понимает, почему узбеки, желающие выехать за границу, должны постоянно получать предварительное разрешение на выезд из страны, и спрашивает, чем объяснить тот факт, что определенные категории лиц должны получить разрешение на постоянное место жительства (прописку), если они хотят поселиться в городе Ташкенте или Ташкентской области. Ссылаясь на пункт 311 доклада, он выражает удивление в связи с тем, что во время процедуры получения гражданства Узбекистана или получения прописки Конституционный суд иногда направляет поступившие ему обращения в "соответствующие органы для рассмотрения", вместо того чтобы вынести обязательное решение, как он должен делать в соответствии с наделенными полномочиями. Он хотел бы получить дополнительную информацию по этому вопросу. Наконец, г-н Боссайт спрашивает, в чем состоит правовая защита, предоставляемая своим гражданам "как на территории страны, так и за ее пределами", о которой говорится в пункте 292 доклада, и с обеспокоенностью отмечает, что государство-участник не приняло законодательных положений, регламентирующих право на убежище, и не ратифицировало Конвенцию 1951 года о статусе беженцев.

14. **Г-н Васкес** обеспокоен тем, что право на исполнение профессиональных обязанностей адвоката продлевается каждые три года, тем более что, согласно достоверным источникам, случается так, что адвокаты, которые, защищая своих клиентов, выступают против правительства, впоследствии лишаются этого права. Желательно, чтобы делегация представила дополнительную информацию по этому поводу, а также сообщила, намерено ли государство-участник принять Специального докладчика по вопросу о независимости судей в ближайшее время. Кроме того, хотелось бы услышать, правда ли, что члены НПО, защитники прав человека и лица, которые обращаются к парламентскому Омбудсмену, часто подвергаются мести и что женщины, имеющие двоих и более детей, часто становятся жертвами принудительной стерилизации, особенно женщины народа люли. Наконец, высказывая предположение, что система "прописки" была введена в Ташкенте для того, чтобы не дать представителям этнических меньшинств возможности обосноваться в более благополучных районах, он просит делегацию высказаться по этому вопросу.

15. **Г-н Амир** спрашивает, как распределяются довольно скромные водные ресурсы страны, и в частности хватает ли их для употребления человеком и для сельского хозяйства, зная, что Узбекистан является самой густонаселенной страной в Центральной Азии. Он спрашивает, правда ли, что русский язык преподается в целях социальной сплоченности и имеются ли в Узбекистане культовые обряды, помимо суннитских обрядов, и, если да, то как разрешаются возможные конфликты между мусульманами, соблюдающими разные обряды.

16. **Г-н Саидов** (Узбекистан) говорит, что правительство Узбекистана осуществляет контроль за тем, чтобы довести до различных государственных орга-

нов, сотрудников судебных органов, НПО, журналистов и населения в целом рекомендации Комитета, составленные после обсуждения предыдущего доклада, а также рекомендации, сформулированные по рассмотрении универсального периодического обзора, представленного Узбекистаном. Правительство Узбекистана будет и впредь руководствоваться этими рекомендациями в отношении внесения изменений в свое законодательство и будет продолжать диалог с гражданским обществом, которое играет ключевую роль в разработке мер, направленных на выполнение этих рекомендаций и в осуществлении контроля за их выполнением. Он также создал парламентскую комиссию, предназначенную для поддержки гражданского общества, которая уже профинансировала более 1 000 НПО, действующих в интересах молодежи, женщин или инвалидов.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.